

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

VERBA PEREGRÁ, s.r.o.
Štefánikova 47
811 04 Bratislava

Spoločnosť VERBA PEREGRÁ, s.r.o. (ďalej len Spoločnosť) bola založená 5. marca 2003 a do obchodného registra bola zapísaná 26. marca 2003 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel Sro, vložka 28474/B).

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- prekladateľstvo a tlmočníctvo
- služby verejných nosičov a poslov
- grafické práce na počítači
- kresličské práce
- Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
- administratívne služby
- organizovanie kurzov, školení a seminárov

3. Priemerný počet zamestnancov

Ku dňu zostavenia účtovnej závierky spoločnosť mala jedného zamestnanca na hlavný pracovný pomer.

4. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2014 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

5. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená riadnym valným zhromaždením Spoločnosti dňa 7. marca 2014.

6. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 bola uložená do registra účtovných závierok dňa 7. marca 2014.

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Konatelia Mgr. Eva Tetřevová

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov Spoločnosti k 31. decembru 2014 je nasledovná:

Spoločník, akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
	absolútne	v %	v %	v %
a	b	c	d	e
Mgr. Eva Tetřevová	6 639	100	100	-
Spolu	6 639	100	100	-

D. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť sa nezahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky.

E. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

V účtovných postupoch nastali tieto zmeny:

- a. Zrušili sa účty mimoriadnych nákladov a mimoriadnych výnosov (účt.skupina 58,68) a v súvislosti s tým sa zrušili dane z príjmov za mimoriadnu činnosť. Sú len účty 591 Daň z príjmov splatná a 592 Daň z príjmov odložená – spoločnosti sa tieto účty netýkali Zrušili sa prevodné účty nákladov a výnosov 597,598,697,698 – spoločnosti sa tieto zmeny netýkali.
- b. K vlastným akciám je povinnosť vytvárať rezervný fond vo vlastnom imaní na účtoch 421, 417 v súvislosti s ich vykazaním v aktívach – spoločnosť nemá vlastné akcie

Nastali zmeny v účtovných výkazoch a poznámkach:

- Súvaha a výkaz ziskov a strát majú novú štruktúru. Položky za predchádzajúce obdobie boli preskupené a niektoré položky nie sú ešte vykázané plne podľa predpísaných riadkov – platia prechodné ustanovenia, ktoré sa v roku 2014 aplikovali.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované s premietnutím zmien do vykázania predchádzajúceho obdobia na porovnanie.

(b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Spoločnosť v roku 2014 obstarala hnuťelný hmotný majetok vo výške 14 779 EUR, ktorý zaradila do 1. odpisovej skupiny.

(c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa oceňujú obstarávacími cenami, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.

Cenné papiere na obchodovanie sa pri ich obstaraní oceňujú reálnou hodnotou.

(d) Zásoby

Zásoby sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby) alebo vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou.

Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.).

(e) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

(f) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

(g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(h) Opravné položky

Opravné položky sa tvoria na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že došlo k zníženiu hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve.

(i) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(j) Závazky

Závazky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Závazky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(l) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, na menu euro už neprepočítavajú.

(m) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého majetku je uvedený v nasledujúcom prehľade

Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok	Obstarávacie cena	Oprávky k 31.12.2014	Zostatková cena k 31.12.2014
Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných veci	14 779	1 540	13 239
Dlhodobý hmotný majetok spolu	14 779	1 540	13 239

2. Dlhodobý finančný majetok

Spoločnosť v roku 2014 neúčtovala o dlhodobom finančnom majetku.

3. Zásoby

Spoločnosť v roku 2014 o zásobách neúčtuje.

4. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Stav opravnej položky k 31.12.2013	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	254	23	0	0	277
Iné pohľadávky	0	0	0	0	0
Pohľadávky spolu	254	23	0	0	277

Pohľadávky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013)				
	Stav opravnej položky k 31.12.2012	Tvorba opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie opravnej položky z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav opravnej položky k 31.12.2013
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	141	113	0	0	254
Iné pohľadávky	0	0	0	0	0
Pohľadávky spolu	141	113	0	0	254

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2014	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	358	358
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	358	358
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	16 164	2 347	18 511
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	2 897	0	2 897
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	19 061	2 347	21 408

Veková štruktúra pohľadávok za bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	451	451
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	451	451
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	32 226	19 470	51 696
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	32 226	19 470	51 696

Na pohľadávky nie je žiadne záložné právo.

5. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách a cenné papiere. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať, okrem termínovaného vkladu vo výške 23517 EUR, ktorým bude môcť disponovať až po 31.12.2017.

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Pokladnica, ceniny	1 809	1 618
Bežné bankové účty	65 476	26 969
Bankové účty termínované	23 516	22 997
Peniaze na ceste	0	0
Obstaraný krátkodobý finančný majetok	0	0
Spolu	90 801	51 584

6. Krátkodobý finančný majetok

Krátkodobý finančný majetok Spoločnosť nevykazuje.

7. Časové rozlíšenie

Ide o tieto položky:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	0	0
Odborná tlač	0	0
Internetové služby	0	0
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	3	3
úrok z termínovaného účtu	3	3
Spolu	3	3

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

1. Vlastné imanie

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a M.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Stav k 1.1.2014 a	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	Stav k 31.12.2014 f
Krátkodobé rezervy, z toho:	5 743	19 684	5 241	0	20 186
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	1 191	424	689	0	926
Rezerva na overenie účtovnej zvierky a zostavenie daňového priznania	150	150	150	0	150
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	1 341	574	839	0	1 076
Nevyfakturované dodávky majetku	4 402	19 110	4 402	0	19 110
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	4 402	19 110	4 402	0	19 110

Prehľad o rezervách za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013)				
	Stav	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav
	k 1.1.2013				k 31.12.2013
b	c	d	e	f	
Krátkodobé rezervy, z toho:	3 014	5 743	1 159	1 855	5 743
Zákonné rezervy krátkodobé					
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	2 604	1 191	749	1 855	1 191
Rezerva na overenie účtovnej zvierky a zostavenie daňového priznania	90	150	90	0	150
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	2 694	1 341	839	1 855	1 341
Nevyfakturované dodávky majetku	320	4 402	320	0	4 402
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	320	4 402	320	0	4 402

3. Závazky

Spoločnosť ku konca roka eviduje záväzky v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Dodávatelia	12 839	19 590
Nevyfakturované dodávky a rezervy	20 185	5 743
Závazky voči spoločníkom	1 022	0
Závazky voči zamestnancom	367	701
Závazky zo sociálneho a zdravotného poistenia	211	415
Daňové záväzky	2 543	5 986
Ostatné záväzky	40	12
Spolu	37 207	32 447

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

	31.12.2014	31.12.2013
Závazky do lehoty splatnosti	35 272	27 958
Závazky po lehote splatnosti	1 935	4 489
Spolu krátkodobé záväzky	37 207	32 447

Na záväzky nie je žiadne záložné právo.

4. Bankové úvery

Spoločnosť v sledovanom období nečerpala bankové úvery.

5. Časové rozlíšenie

Spoločnosť neučtuje o časovom rozlíšení

6. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	31.12.2014	31.12.2013
Začiatkový stav sociálneho fondu	12	38
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	39	35
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	0	0
Ostatná tvorba sociálneho fondu	0	0
<i>Tvorba sociálneho fondu spolu</i>	<i>39</i>	<i>35</i>
<i>Čerpanie sociálneho fondu</i>	<i>11</i>	<i>61</i>
Konečný zostatok sociálneho fondu	40	12

7. Odložený daňový záväzok/pohľadávka

Spoločnosť v sledovanom účtovnom období o odloženom daňovom záväzku/pohľadávke neučtuje.

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Oblasť odbytu	Produkt 1		Spolu	
	2014	2013	2014	2013
a	b	c	d	e
Preklady - tuzemsko	121 319	135 852	121 319	135 852
Preklady - zahraničie	21 104	6 651	21 104	6 651
Tlmočenie - tuzemsko	0	1 980	0	1 980
Tlmočenie - zahraničie	0	505	0	505
Spolu	142 423	144 988	142 423	144 988

2. Výnosy z finančnej činnosti

	2014	2013
Finančné výnosy, z toho:	536	71
Celková hodnota kurzových ziskov z toho:	486	0
Kurzové zisky	486	0
<i>Iné</i>	<i>50</i>	<i>71</i>
Výnosové úroky	50	71

I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné a mimoriadne náklady

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných a mimoriadnych nákladoch:

	2014	2013
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	107 390	98 922
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Ostatné neaudítorské služby	0	0
<i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	<i>107 390</i>	<i>98 922</i>
Cestovné	0	93
Reprezentačné náklady	0	10
Prekladateľské služby	96 466	84 930
Tlmočenie	0	0
Nájomné	3 509	3 509
Účtovníctvo	1 970	1 915
Poštovné a telefón	786	1 044
Notárske služby	87	0
Reklamné služby a inzercia	1 987	3 185
Ostatné	2 585	4 236
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	1 724	550
Tvorba a zúčtovanie opravnej položky k pohľadávkam	164	113
Ostatné dane a poplatky	20	0
Odpis pohľadávky	0	53
Ostatné pokuty a penále	0	192
Odpis hmotného majetku	1 540	192
Finančné náklady, z toho:	86	451
<i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Kurzové straty	3	388
Bankové poplatky	83	63

J. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2014			2013		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	b	c	d
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	22 167		100,00 %	35 154		100,00 %
teoretická daň		4 877	22,00 %		8 085	23,00 %
Daňovo neuznané náklady	0	0	0,00 %	205	45	0,13 %
Výnosy nepodliehajúce dani	-50	-11	-0,05 %	-71	-16	-0,05 %
Umorenie daňovej straty	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Spolu	22 117	4 866	21,95 %	35 288	8 114	23,08 %
Splatná daň z príjmov		4 866	21,95 %		8 114	23,08 %
Odložená daň z príjmov		0	0,00 %		0	0,00 %
Celková daň z príjmov		4 866	21,95 %		8 114	23,08 %

K. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

O hrubých príjmoch členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období sa neučtovalo.

L. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2014 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2014.

M. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie (2014)				Stav k
	1.1.2014	Prírastky	Úbytky	Presuny	31.12.2014
	b	c	d	e	f
Základné imanie	6 639	0	0	0	6 639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	1 595	0	0	0	1 595
Vyplatené dividendy	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	44 885	0	0	27 024	71 909
Neuhradená strata minulých rokov	(9 110)	0	0	0	(9 110)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	27 024	17 292	0	(27 024)	17 292
Spolu	71 033	17 292	0	0	88 325

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (2013)				Stav k
	1.1.2013	Prírastky	Úbytky	Presuny	31.12.2013
	b	c	d	e	f
Základné imanie	6 639	0	0	0	6 639
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	0	0	0	0	0
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Zákonný rezervný fond	1 595	0	0	0	1 595
Vyplatené dividendy	0	11 840	11 840	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	38 212	0	(11 840)	18 513	44 885
Neuhradená strata minulých rokov	(9 110)	0	0	0	(9 110)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	18 513	27 024	0	(18 513)	27 024
Spolu	55 849	38 864	0	0	71 033

Účtovný zisk za rok 2013 bol rozdelený takto:

Názov položky	2013
Účtovný zisk	27 024

Rozdelenie účtovného zisku	2014
Prídel do zákonného rezervného fondu	0
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	27 024
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	0
Iné	0
Spolu	27 024

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2014 vo výške 17 292 EUR rozhodne valné zhromaždenie. Valné zhromaždenie, ktoré sa konalo dňa 6. marca 2015 o rozdelení výsledku hospodárenia rozhodlo nasledovne:

- prevod na nerozdelený zisk minulých rokov vo výške 17 292 EUR.